

Journées du livre 2022 - D'Liewen ass faarweg - Kleng Bicherauswiel

Hei eng kleng a ganz subjektiv aktuell Bicherauswiel zum Thema „D'Liewen ass faarweg“. Et gëtt eng Panoplie vu Bicher zum Thema, Klassiker grad wéi nei Bicher. An all Schoulbibliothék wäert sech e gudde Choix fannen.

Faarwen

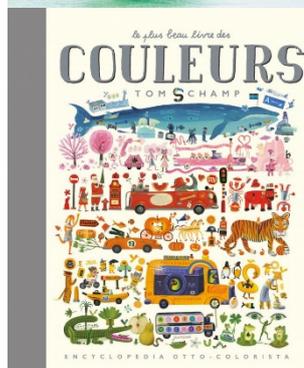
Billerbicher - och deels fir méi grouss Kanner



Herr Grau & Frieda Fröhlich / Binette Schroeder. - Zürich : NordSüd, 2021. - 32 S. - ISBN 978-3-314-10571-5

Ein Hoch auf die Lebensfreude und die Fantasie, die sich gegen ein Leben in Grau durchsetzen ... und ein Herz gewinnen.

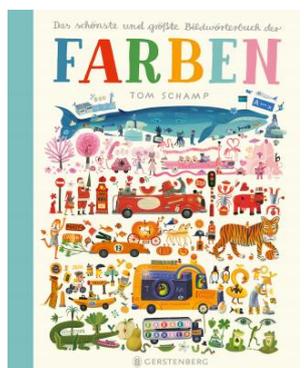
Für Kinder ab Zyklus 2.



Le plus beau livre des couleurs / Tom Schamp ; adapté du néerlandais par Noëlle Michel. - Paris : Albin Michel jeunesse, 2019. - 39 p. - Titre original : Het mooiste boek van alle kleuren. - ISBN 978-2-226-44227-7

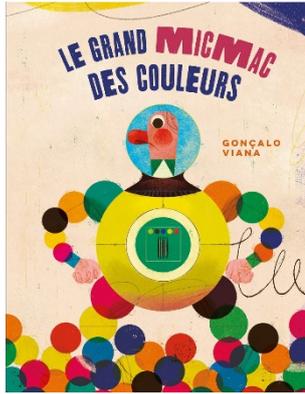
Le livre grand format présente une très grande panoplie d'images annotées illustrant des objets, personnages, animaux et situations tout autour du monde. Deux doubles pages consécutives sont à chaque fois consacrées à une couleur, permettant entre autres de faire des associations de sens tout en offrant un clin d'œil sur la diversité dans le monde.

A partir du cycle 2 en lecture partagée



Egalement disponible en allemand :

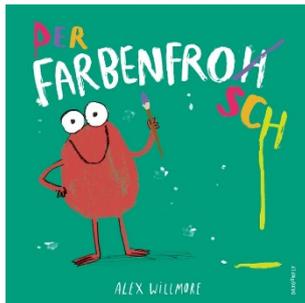
Das schönste und größte Bildwörterbuch der Welt / Tom Schamp ; aus dem Niederländischen von Birgit Erdmann. - Hildesheim : Gerstenberg, 2016. - 39 p. - Titre original : Het mooiste boek van alle kleuren. - ISBN 978-3-8369-5934-6



Le grand micmac des couleurs / Gonçalo Viana ; traduit du portugais par Dominique Nédellec. - Wrocław : Éditions Formaparc, 2021. - Titre original : Troca tintas. - ISBN 978-83-66789-01-2

Une histoire farfelue sur les couleurs, les apparences et une imagination débordante.

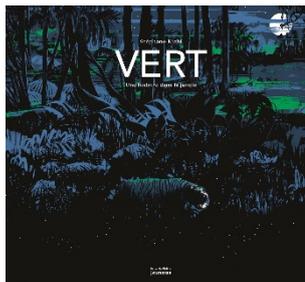
A partir du cycle 2.



Der Farbenfrosch / Alex Willmore; aus dem Englischen von Katja Maatsch. - Hamburg : Dragonfly (Harper Collins), 2021. - Titre original : The great Paint. - ISBN 978-3-4788-0074-3

Eine farbenfrohe Bilderbuchgeschichte über Kunst und über Rücksichtnahme.

Ab Ende Zyklus 1.

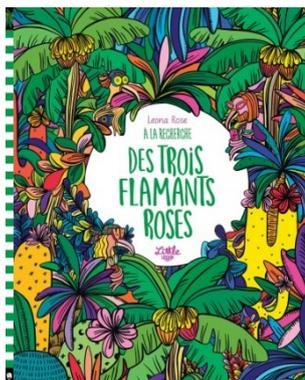


Vert : une histoire dans la jungle / Stéphane Kiehl. - Paris : De la Martinière jeunesse, 2019. - 24 p. - ISBN 978-2-7324-8977-3

Une couleur pour représenter un milieu de vie et une saison. Album poétique mais pas facile à aborder.

A partir de fin cycle 3 pour lecteurs à l'aise en français.

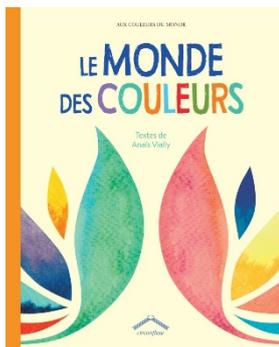
Dans le même esprit et du même auteur il y a également les titres « Blanc » et « Rouge ».



A la recherche des trois flamants roses / Leona Rose. - Paris : Little urban, 2020. - 26 p. - ISBN 978-2-37408-341-4

Une recherche à travers différentes villes : chacune est représentée par une couleur sur une double page dans cet ouvrage grand format.

A partir du cycle 4.



Le monde des couleurs / textes de Anaïs Vially. - Paris : Circonflexe, 2020. - 48 p. - (Aux couleurs du temps). - ISBN 978-2-37862-293-0

Un riche documentaire présentant de brefs articles sur deux pages. Il permet d'aborder de très diverses facettes des couleurs : nuances, milieux de vie, cultures, ...

A partir du cycle 4 mais également pour des adolescents.

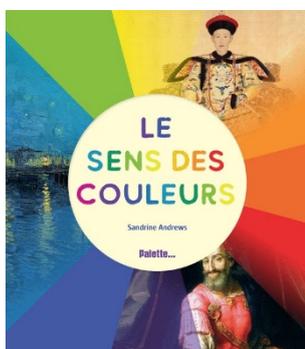


Colorama : das Buch der Farben / Cruschiform. - München : Prestel, 2018. - 134 p. - Titre original : Colorama : imagier des nuances de couleurs. - ISBN 978-3-7913-7327-0

Ein preisgekröntes Buch und ein absolutes Referenzwerk zum Thema Farben, Farbnamen, Nuancen und ihre Anwendungen.

Ab Zyklus 4, auch für Erwachsene interessant.

Original français : Colorama : imagier des nuances de couleurs / Cruschiform. - Paris : Gallimard, DL 2017. - 133 p. - ISBN 978-2-07-066653-9



Le sens des couleurs / Sandrine Andrews. - Paris : Palette, 2020. - 45 p. - ISBN 978-2-35832-297-3

Le documentaire explique la symbolique des couleurs par le biais d'œuvres d'art datant de la préhistoire à nos jours, tout en indiquant comment fabriquer les couleurs de manière naturelle.

A partir du cycle 4 mais également pour des adolescents.

Chez le même éditeur : voir la série « L'odyssée des couleurs ».



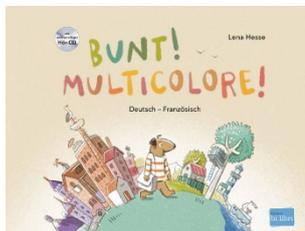
La vie en couleurs / Céline Delavaux ; illustrations, Stéphane Kiehl. - Arles : Actes Sud junior, 2018. - 69 p. - ISBN 978-2-330-11146-5

Un documentaire présentant et expliquant chaque couleur par des images caractéristiques, les nuances de la couleur, des expressions et par des anecdotes historiques

À partir du cycle 4 mais également pour des adolescents.



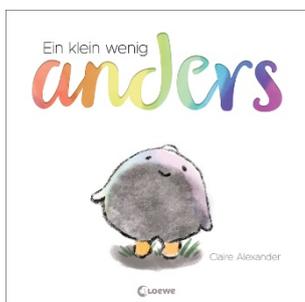
Billerbücher



Bunt! : Kinderbuch Deutsch-Französisch mit mehrsprachiger Hör-CD + MP3-Hörbuch zum Download / Lena Hesse. - München : Hueber, 2021. - (Bunt!). - 28 p. - ISBN 978-3-19-789600-7

Monsieur Chien part découvrir le monde et se rend compte, au fil de son voyage, à quel point le monde est grand, bruyant, silencieux et... multicolore !

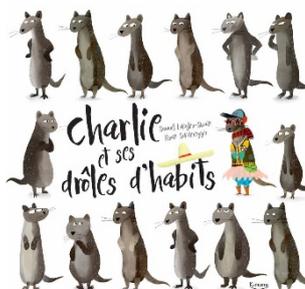
A partir du cycle 1. Disponible dans plusieurs versions bilingues.



Ein klein wenig anders / Claire Alexander; aus dem Englischen übersetzt von Isabel Abedi. - Bindlach : Loewe, 2021. - Titre original : A little bit different. - ISBN 978-3-7432-0888-9

Eine sanfte Bilderbuchgeschichte über das Ausbrechen aus der Monotonie.

Für Kinder ab Zyklus 1.



Charlie et ses drôles d'habits : pour tous ceux qui osent être différents / Samuel Langley-Swain ; ill. Ryan Sonderegger. - Paris : Kimane, 2020. - Titre original : What Wesley wore. - ISBN 978-2-36808-754-1

Charlie se démarque des autres belettes de la forêt par ses tenues excentriques et farfelues. Cela ne plait pas du tout à ses congénères...

Véritable appel à la tolérance, l'album permet aux élèves dès le cycle 2 d'aborder le vaste thème de la diversité.



Également disponible en allemand :

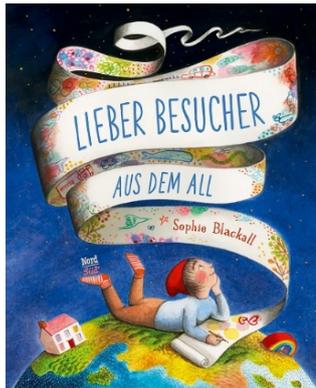
Theo liebt es bunt / Text: Samuel Lanley-Swain ; Ill.: Ryan Sonderegger ; aus dem Engl. von Ursula C. Sturm. - München : Knesebeck, 2020. - Titre original : What Wesley wore. - ISBN 978-3-95728-425-9



Ma famille méli mée / Aurélia Gaud. - Paris : Sarbacane, 2021. - 33 p. - ISBN 978-2-37731-500-0

Peu de mots et beaucoup de couleurs et de motifs/patrons pour expliquer aux petits enfants les lois de l'hérédité et la diversité des familles.

A partir du cycle 2



Lieber Besucher aus dem All / Sophie Blackall: aus dem Englischen übersetzt von Anna Schaub. - Zürich : NordSüd, 2020. - Titre original : If You Come to Earth. - ISBN 978-3-314-10541-8

Eine ganz poetische Beschreibung des Lebens auf der Erde - mit Verhaltensweisen und Lebewesen die sich ähneln oder manchmal ganz unterschiedlich sind. Ein Plädoyer für Diversität und ein friedliches Miteinander.

Reichlich Gesprächsanlässe mit Kindern ab Zyklus 2.



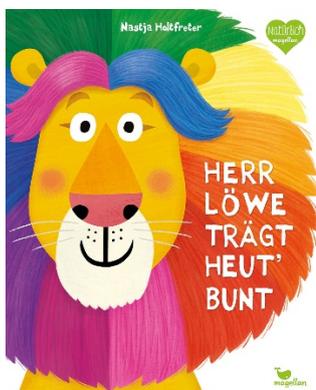
Différents, et alors ? / Tom McLaughlin. - Paris : Circonflexe, 2019. - (Albums Circonflexe). - Titre original : Along came a different. - ISBN 978-2-87833-986-4

Les jaunes et les rouges se détestent - ils restent donc bien loin les uns des autres. Idem pour les bleus.

Mais que faire quand d'autres - différents - s'approchent et ne respectent pas les limites ?

Un album sur les différences - et comment les surmonter.

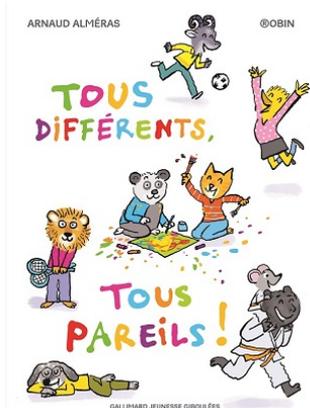
A partir de la fin du cycle 1.



Herr Löwe trägt heut' bunt / Nastja Holtfreter. - Bamberg : Magellan, 2021. - ISBN 978-3-7348-2102-8

Farbenfrohe Reimgeschichte über einen Löwen, der farbiger sein will als alle andern - und dadurch nicht mehr als angsteinflößend wahrgenommen wird.

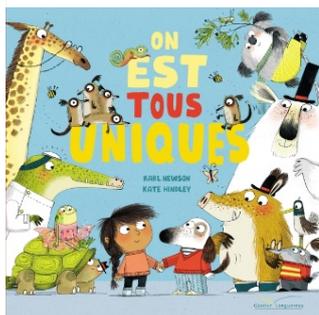
Die reich illustrierte, lustige Geschichte eignet sich gut zum Vorlesen für den Zyklus 2 und zum selber Lesen für den Zyklus 3.



Tous différents, tous pareils / texte d'Arnaud Alméras ; ill. de Robin. - Paris : Gallimard Jeunesse Giboulées, 2020. - ISBN 978-2-07-513446-0

Le livre illustré montre à quel point nous sommes tous différents et pourtant... tous pareils !

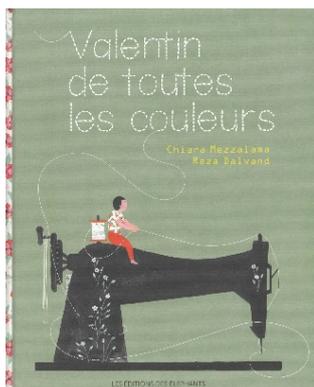
La simplicité du texte et des images permet de l'aborder dès le cycle 1.



On est tous uniques / Karl Newson ; Ill. Kate Hindley ; adapt. franç. Sandra Nelson. - Vanves : Gautier Langereau, 2019. - Titre original : The same but different too. - ISBN 978-2-707372-7

L'album montre aux jeunes élèves qu'ils sont tous pareils et différents à la fois.

Une ode à la diversité qui peut être lue dès le cycle 1.



Valentin de toutes les couleurs / texte de Chiara Mezzalama ; illustrations de Reza Dalvand. - Paris : les Éditions des éléphants, 2021. - 28 p. - ISBN 978-2-37273-101-0

Un album doux sur un garçon qui sort des normes. Harcelé, il se réfugie dans sa créativité et dans son cocon familial.

A aborder avec des enfants dès le cycle 3.

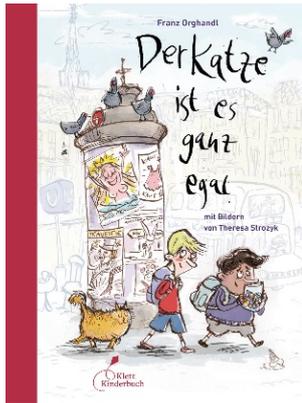
Kannerbicher



Emma et le monde en couleurs / texte, Geneviève Brisac ; illustrations, Bruno Salamone. - Paris : Poulpe fictions, 2019. - (Mini poulpe). - ISBN 978-2-3774-2070-4

Une histoire douce sur l'imagination et sur tout ce qu'on peut réussir quand on unit ses forces.

A partir de la fin du cycle 3 pour une lecture autonome.



Der Katze ist es ganz egal / Franz Orghandl; mit Bildern von Theresa Strozyk. - Leipzig : Klett Kinderbuch, 2020. - 94 p. - ISBN 978-3-95470-231-26

Der spritzige Kinderroman erzählt humorvoll und doch ehrlich die Identitätssuche eines Kindes das sich falsch in seinem Körper fühlt.

Er eignet sich für Kinder ab Ende Zyklus 4 und regt zu Diskussionen über Identität, Akzeptanz und Transgender an.



L'année où je suis devenue ado / Nora Dásnes : trad. du norvégien par Aude Pasquier. - Bruxelles : Casterman, 2021. - Titre original : Ti kniver i hjertet. - ISBN 978-2-203-22361-5

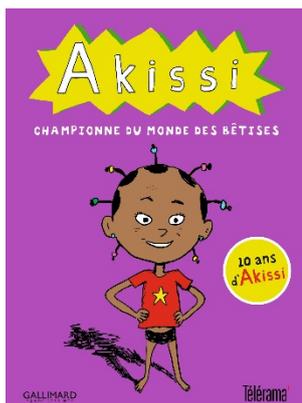
Un ouvrage plein de tendresse et de compréhension pour une jeune fille au bord de l'adolescence qui se pose des questions sur l'amour et l'amitié et qui finit par trouver sa place dans le monde.

À partir du cycle 4.

Également disponible en allemand :

Regenbogentage / Nora Dásnes ; aus dem Norwegischen von Katharina Erben. - Leipzig : Klett Kinderbuch, 2021. - ISBN 978-3-95470-253-4

BDen



Akissi : championne du monde des bêtises / [Marguerite Abouet, Mathieu Sapin ; d'après l'univers graphique de Clément Oubrerie ; couleurs de Clémence. - Paris : Gallimard bande dessinée : Télérrama, 2020. - 5 vol. (44, 44, 47, 44, 44 p.) - (Akissi). - ISBN 978-2-07-5151184 (Coffret)

Une série de bandes dessinées ayant comme protagoniste Akissi, une petite fille noire.

Il ne s'agit pas d'histoires sur fond de racisme ou d'inégalité, mais bien des aventures d'une petite fille pleine d'esprit.



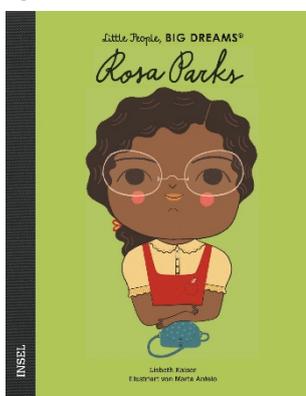
Gedichter



Des poèmes de toutes les couleurs / poèmes choisis par Jean-Hugues Malineau ; gravures de Julia Chausson. - Paris : Albin Michel jeunesse, 2016. - ISBN 978-2-226-32829-8

Recueil de poèmes tout en couleur pour élèves (francophones) amoureux de poésie dès le cycle 4.

Sachbücher



Rosa Parks / Lisbeth Kaiser ; aus dem Englischen von Svenja Becker ; ill. von Marta Antelo. - Berlin : Insel, 2020. - (Little people, big dreams). - Titre original : Little people, big dreams : Rosa Parks. - ISBN 978-3-458-17793-7

Die Biographie der jungen Frau, die sich weigerte, als Farbige, den Sitzplatz im Bus zu räumen, der nur Weißen vorbehalten war ...

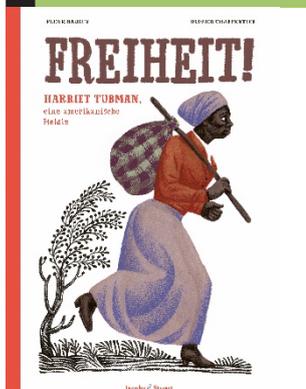
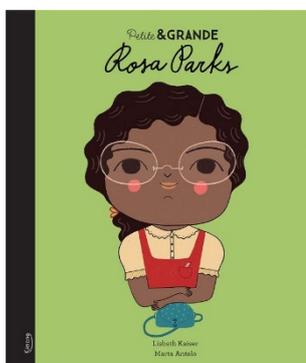
Eine kleine Anekdote - Mitauslöser der großen Proteste der 1960er gegen den Rassismus in den USA.

Die Reihe „Little people, big dreams“ präsentiert weitere Personen, von denen sich einige für mehr Diversität eingesetzt haben.

Für Kinder ab Ende Zyklus 2 bis Zyklus 4

Également disponible en français :

Rosa Parks / Lisbeth Kaiser ; ill. de Marta Antelo. - Paris : Kimane, 2019. - (Petite & grande ; 5). - ISBN 978-2-36808-581-3



Freiheit! : Harriet Tubman, eine amerikanische Heldin / Fleur Daugey ; Illustrationen: Olivier Charpentier. - Berlin : Jacoby & Stuart, 2021. - 45 p. - Titre original : Libre ! : Harriet Tubman, une héroïne américaine. - ISBN 978-3-96428-084-8

Die Biographie einer jungen Sklavin, die aus den Südstaaten nach Norden flieht und von dort für die Befreiung der Sklaven und für die Rechte der Schwarzen kämpft. Eine amerikanische Nationalheldin.

Das Buch erzählt zugleich die Geschichte der Sklaverei in den USA.

Für Kinder ab Zyklus 4.



Version originale disponible en français :

Libre ! : Harriet Tubman, une héroïne américaine / texte, Fleur Daugey ; illustrations, Olivier Charpentier. - Arles : Actes Sud junior, 2020. - 41 p. - ISBN 978-2-330-13690-1



Wir sind gleich und doch verschieden / Marie Murray; übersetzt von Kristina Petersen. - Stuttgart : Gabriel, 2020. - 32 p. - (Weltkugel; 5). - Titre original : Culture and diversity. - ISBN 978-3-522-30562-4

Sachbilderbuch über Kultur und Vielfalt, Unterschiede und Gemeinsamkeiten

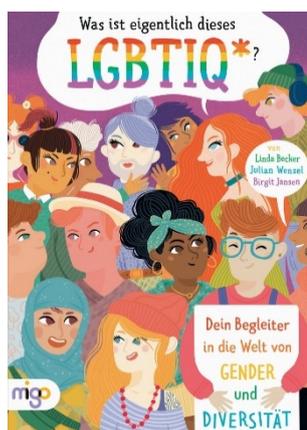
In der Reihe „Weltkugel“ sind auch andere passende Titel erschienen.



Teils für Kinder ab Zyklus 3.

Également disponible en français :

La culture et la diversité / Marie Murray ; ill Hanane Kai ; trad. Magali Laroudie. - Paris : Nathan, 2020. - 32 p. - (Explique-moi). - Titre original : Culture and diversity. - ISBN 978-2-09-259334-9



Was ist eigentlich dieses LGBTIQ*? : dein Begleiter in die Welt von Gender und Diversität / von Linda Becker, Julian Wenzel, Birgit Jansen. - Hamburg : Migo, 2021. - 128 p. - ISBN 978-3-96846-046-8

Das Sachbuch richtet sich ganz direkt an seine jugendlichen Leser. Interviews mit Mitgliedern der LGBTIQ-Community geben Antworten auf Fragen, die Jugendliche sich in Bezug auf Sexualität und Diversität stellen. Geschichtliche Entwicklungen werden kurz vorgestellt, wichtige Begriffe in einfachen Worten erklärt.

Für Kinder ab Zyklus 4 und Jugendliche.